



# Tessiner Impressionen

Umbauprojekte stecken bekanntlich voller Überraschungen. Dieser Umbau hier nahm seinen Anfang, mit dem Wunsch der Bauherrin nach einem Balkon und dem des Bauherrn nach einem Wintergarten. Da man sich nicht einigen konnte, wurde gleich beides projiziert. Was schliesslich daraus geworden ist, sehen Sie hier. VON ESTHER KALL



2

- 1 Zauberhafte Lichter sorgen für Atmosphäre: Unterwasserbeleuchtung im Pool, illuminierte Mauernischen und der Sternenhimmel im Wintergartenanbau.
- 2 Saunahäuschen am Ende des von südlichen Pflanzen umgebenen Schwimmbeckens.
- 3 Vormaliger Sitzplatz und heutiger Standort des Wintergartenanbaus.
- 4 Zweckdienlich: Pool und Duschkabine vor dem Umbau.
- 5 Der grosszügig gestaltete Anbau ...
- 6 ... wird mit einem vorgefertigten, giebelartigen Oblicht versehen.
- 7 Aufwändige Schalungsarbeiten sind für das Gelingen ...
- 8 ... des in wasserdichtem Beton gefertigten Poolbeckens unerlässlich.
- 9 Die Leerrohre zwischen den Natursteinen ermöglichen die spätere effektvolle Beleuchtung der Mauernischen.
- 10 Rollrasen und mittels Kranwagen versetzte Bäume begrünen den Garten im Nu.



3



4



5



6



7



8



9



10





11



12



13



14

- 11 Der verlockende Pool unterhalb des neu angebauten Wintergartens und des Balkons. Die Stufen im Wasser sind nicht nur Einstieg, sondern dienen auch als bequeme Sitzgelegenheit an der heimischen Poolbar.
- 12 Der Schwimmbad lässt nichts vermissen: Rechts im Bild die elegant geschwungene Schwallbrause und davor im Boden integrierte Sprudeldüsen.
- 13 Da sich die über Eck verlaufende Verglasung als Paket zu beiden Seiten wegschieben lässt, wird aus dem Wintergarten geschwind zum gedeckten Sitzplatz. Die stilvoll geschwungene Treppe schmiegt sich an einen eigens einbezogenen Findling.
- 14 Der offene Wintergarten präsentiert sich als einladender Treffpunkt, wo es sich gut leben lässt. Das gläserne, giebelartige Oblicht sorgt für beste Lichtverhältnisse und bietet nachts spannende Ausblicke für Sterngucker.
- 15 Tessiner Granit und Palmen umgeben das Becken. Dank dem in wasserdichtem Beton erstellten Becken erscheint das erfrischende Nass türkisblau wie die Maggia und passt so hervorragend zur Umgebung. Einen markanteren Unterschied kann der mutige Schwimmer aber feststellen: Trotz der kühlen Farbe des Wassers herrschen hier angenehme Temperaturen.
- 16 Die Pergola auf Poolniveau wird dereinst mit Reben überwachsen sein – wie es sich gehört.

FOTOS 3-10: BAUHERR, FOTOS: LIENI HOFMANN



15



16

Da erfahrungsgemäss jeder Einfall beim Bauen augenblicklich Junge kriegt, wuchs sich auch die Idee der Neugestaltung der beiden Sitzplätze zu einem umfangreichen Grossprojekt aus, das neben der kompletten Gartenanlage auch die Erstellung eines grossen, beheizbaren Pools mit Abdeckung samt mobiler Schwimmhalle, Saunahäuschen und Pergola einschloss.

**Und statt oder**

Allein der Anbau des Balkons hätte noch nicht viel verändert, aber die für die statische Sicherung des Wintergartens nötigen Befestigungen und der Wunsch nach einem ins Erdreich verlegten Pool brachten alle Steine ins Rollen. Entstanden ist in nur vier Monaten ein stimmiges Gesamtkonzept, das sich durch eine harmonisch gestaltete Umgebung auszeichnet und das bestehende Haus aufs Beste darin einbettet.

**Vielseitiger Glasanbau**

Der äusserst geräumige Wintergarten-Pavillion verfügt über ein flaches Dach, das von einem giebelartig konstruierten Oblicht gekrönt wird. So gelangt trotz der

weit auskragenden Überdachung auch von oben her sehr viel Licht in den Wintergarten. Dieser wird je nach Belieben im Nu zu einen jederzeit nutzbaren, gedeckten Sitzplatz, da sich die Verglasung der Fronten gänzlich zur Seite schieben lässt. Gemäss Aussagen des Bauherrn halten sich er und seine Familie nun mit Vorliebe im Wintergarten auf, wo es dank des Cheminéeofens auch an kühleren Tagen warm und gemütlich ist.

**Sehnsucht Ticino**

Die unverkennbare Liebe zum südlichen Tessiner Ambiente zieht sich wie ein roter Faden durch die gesamte Gestaltung der Anlage. Tessiner Granit bestimmt das Bild von den auf Poolebene diagonal verlegten, rechteckigen Bodenplatten, über die akkurat behauenen Steine der zur Terrassierung eingesetzten Mauer, bis hin zu den typischen Granitstelen, welche die Pergola tragen.

**Highlights**

Die Inszenierung wird gekonnt ins rechte Licht gerückt. Unterwasserbeleuchtung im Pool, illuminierte Mauerischen und nicht zuletzt der funkelnde Sternenhim-

mel an der Decke des Wintergartens sorgen für ein stimmungsvolles Ambiente wo man auch hinschaut. Am Ende des Pools lädt das Badehaus zur Entspannung. Es bietet neben der Sauna eine Dusche sowie einen, mittels Cheminéeofen beheizbaren Ruheraum. Wer mag, kann aber auch ein nächtliches Bad im Pool geniessen und sich von der eleganten Schwallbrause am Beckenrand sowie von den, davor im Boden integrierten Sprudeldüsen verwöhnen lassen.

**Ein Zuhause für die Maggia**

Damit die Hommage ans Tessin auch wirklich gelingen konnte, griff man zu einem raffinierten gestalterischen Mittel: Der Pool wurde nicht gestrichen, sondern aus rohem, wasserdichtem Beton gefertigt. Somit erhält das Wasser, die auch für die Maggia typische, kühl-türkise Farbe, was den südlichen Charakter des verwendeten Natursteins und der mediterranen Pflanzen unterstreicht. Inzwischen lassen sich die Benutzer auch nicht mehr von der, anhand der Farbe vermuteten Kälte des Wassers abschrecken und wissen den Genuss eines Bades im geheizten Wasser zu schätzen. ■

<b>Info</b>	
<b>Projektbegleitung:</b> Bautec AG 5001 Aarau Tel. 062 836 57 00	<b>Dampfdusche:</b> Hydrops 6370 Oberdorf/NW Tel. 041 611 01 00
<b>Fertigbalkon:</b> Holz Leeb GmbH CH: Christoph Kistner 8758 Obstallden Tel. 055 614 15 91	<b>Plattenarbeiten und Gartenarbeiten:</b> Odermatt Mediterrane Gärten GmbH 6331 Hünenberg Tel. 041 781 54 10
<b>Wintergarten:</b> Movitec AG 8820 Wädenswil Tel. 044 782 00 80	WIGA Gartenpflege & Gestaltung 8902 Urdorf Tel. 044 734 10 26
<b>Pool:</b> Dino Pool 5734 Reinach Tel. 062 777 41 55	<b>Tessiner Pergola und Bodenplatten:</b> Natura Stein AG 6144 Zell, Tel. 041 989 81 81
<b>Sauna-/Badehäuschen:</b> Wagner Holzbau/Saunabau 9125 Brunnadern Tel. 071 374 11 14	Bärlocher Steinbruch + Steinhauerei AG 9422 Staad Tel. 071 858 60 10